



安全理事会

第五十六年

临时逐字记录

第 四 四 一 二 次 会 议

2001 年 11 月 9 日星期五下午 7 时 35 分举行

纽约

主席:	达兰特小姐	(牙买加)
成员:	孟加拉国	阿明先生
	中国	王东华先生
	哥伦比亚	萨拉萨尔先生
	法国	莱维特先生
	爱尔兰	科尔先生
	马里	乌瓦纳先生
	毛里求斯	京格里先生
	挪威	科尔比先生
	俄罗斯联邦	格拉诺夫斯基先生
	新加坡	侯先生
	突尼斯	特卡亚先生
	乌克兰	克罗赫马尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	哈里森先生
	美利坚合众国	斯科特先生

议程项目

刚果民主共和国局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-178)。

下午 7 时 35 分开会

通过议程

议程通过

刚果民主共和国局势

主席（以英语发言）：我要通知安理会，我收到比利时代表的信，信中要求邀请他参加安理会对这个议程项目的讨论。根据惯例并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，**德鲁伊先生（比利时）在安理会会议厅一侧为其保留的席位上就座。**

主席（以英语发言）：安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据先前磋商达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2001/1058，其中载有安理会先前磋商拟定的决议草案案文。

我请比利时代表在安理会议席就座并发言。

德鲁伊先生（比利时）（以法语发言）：我谨代表欧洲联盟发言。欧洲联盟的中东欧联系国——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉托维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——以及联系国塞浦路斯、马尔他和突尼斯均加入这项发言。

我要表明，目前主持欧洲联盟理事会的比利时副总理兼外交部长非常愿意今晚来安理会发言，但他因同欧洲联盟联系国开会而耽搁，因此未能来此与会。

我要首先感谢安理会就这个我国和欧洲联盟其它国家都非常感兴趣关注的和平进程问题召开本次会议。我愿特别感谢《卢萨卡协定》各签署国部长与会。我认为，在采取重要步骤部署联合国组织刚果民

主共和国特派团（联刚特派团）以前，他们的与会表明我们大家都非常重视和平进程。

这个和平进程十分艰苦和复杂。最近实地出现的事态发展相当令人失望，而且和平进程也没有达到不可逆转的程度。因此，安全理事会和卢萨卡协定政治委员会之间的本次协调会议非常相关。冲突各方都必须在联合国准备进入联刚特派团第三阶段部署和调动额外资源之时，展示对和平进程的坚定承诺。否则，我看我们的各项努力就似乎变得毫无意义。这是一项长期工作，但同时需要采取中短期行动，然而，尽管如此，该工作的成功仍将主要取决于和平进程各方的意愿。

我们认为，诚意应切实体现在眼前的三个方面：解除武装、复员和重返社会问题（DDR）、撤离外国部队和刚果人对话。

首先，欧洲联盟认为，冲突各方特别是刚果民主共和国政府应立即停止对武装团伙的一切支持。在这方面，我们感到遗憾的是，联合国仍没有得到各当事方本应提供的有关武装团伙实地数目、构成和地点的信息。我们敦促各方按其几个月前作出的承诺提供该信息。

不能随意或零敲碎打地执行 DDR。首先，联刚特派团必须完全自由地协助该进程。在这方面，我特别想到卡米纳集结中心。各方特别是卢旺达和刚果民主共和国之间必须建立最低限度的理解。两国必须为取得真正突破继续进行直接双边对话。

我要提醒各方，解除武装、复员和重返社会工作必须在自愿与和平基础上进行。任何违背这些原则的主动行动都是完全不能接受的。冲突各方必须同联合国合作，并不得采取任何可能妨害该问题各项努力的行动。

最后，联合国必须建立适当体制，以协调一致的综合办法从事这项工作。秘书长最近关于联刚特派团的报告方向准确，规定了在金沙萨和纽约建立联刚特

派团、世界银行和所有有关联合国机构之间的协调机制。我们建议由联刚特派团负责管理该协调工作。

第二，脱离接触是外国军队撤出进程的第一个重要步骤。第一个步骤必须导致第二个步骤，然后导致进一步进展。一方面，基桑加尼必须非军事化。我们呼吁卢旺达利用其对刚果争取民主联盟（刚果民盟——戈马）的一切影响力，实现这个目标。另一方面，在逐步部署的同时，必须逐步和对应地撤出部队。我们满意地注意到，纳米比亚部队已经撤出，乌干达相当一部分部队已经撤出。我指出，纳米比亚是第一个根据《卢萨卡协定》规定撤出军队的签字国。我们真诚地希望，其他有关国家将学习其榜样。在这方面，我们鼓励乌干达完成它已经开始的撤军进程，我们敦促卢旺达政府和其他有关国家政府加速筹备，从而根据第 1304（2000）号决议的规定撤出其军队。

最后指出，刚果人之间对话是和平进程另一重要组成部分。在此，我们不想多谈亚的斯亚贝巴会议令人失望的结果，我们对此结果感到遗憾，但我们敦促对话各当事方和协调员凯图米莱·马西雷爵士尽早就进一步举行会议的问题取得协议，以恢复这个进程，从而就包容性和民主过渡的要素进行实质性对话，并且制订现实的时间表。我们仍然深信，只要有善意，只要有妥协精神，这个进程是可以回到正确轨道的。在这方面，我重申欧洲联盟及其各成员国的支持。

刚果人民正在遭受痛苦，其人权被严重侵犯，其人道主义局面十分可怕，所有这些都要求我们承担起责任。我们支持秘书长向安理会提出的建议，尽管存在风险和代价，应该开始开展部署联刚特派团的第三阶段活动，以维持和平进程的势头，希望冲突各当事

方——刚果民主共和国境内和该地区其他地方的当事方——充分承担其道义和政治责任。

换言之，欧盟敦促《卢萨卡协定》各签字国和其他当事方展现继续推动和平进程的必要政治意愿。欧洲联盟将支持这个进程，它承诺，它将与联合国、非洲统一组织和所有有关当事方密切合作，利用其所有精力和影响力，促进实现这个目标。在本月底，欧洲联盟现任主席、比利时外交部长路易·米歇尔先生将与欧洲联盟高级代表哈维尔·索拉纳先生和对外关系专员彭定康先生前往该地区。这次访问将重申欧洲联盟对和平进程的坚定承诺，重申欧洲联盟对该地区久经磨难人民的声援。

主席（以英语发言）：根据我的了解，安全理事会现在准备就其面前的决议草案（S/2001/1058）进行表决。如果没有异议，我现在将该决议草案付诸表决。

没有异议，就这样决定。

以举手方式进行了表决。

赞成：

孟加拉国、中国、哥伦比亚、法国、爱尔兰、牙买加、马里、毛里求斯、挪威、俄罗斯联邦、新加坡、突尼斯、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席（以英语发言）：15 票赞成。该决议草案获得一致通过，成为第 1376（2001）号决议。

现在，安全理事会结束本阶段对其议程项目的审议。

下午 7 时 45 分宣布散会